


**Европейская экономическая комиссия**
**Административный комитет  
Конвенции МДП 1975 года**

 Семидесятая сессия  
 Женева, 13 июня 2019 года

**Доклад Административного комитета по Конвенции  
МДП 1975 года о работе его семидесятой сессии**
**Содержание**

|   | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Участники .....  | 1–4           | 2           |
| II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня) .....   | 5             | 2           |
| III. Статус Конвенции МДП 1975 года (пункт 2 повестки дня) .....  | 6             | 2           |
| IV. Пересмотр Конвенции (пункт 3 повестки дня).....   | 7–28          | 2           |
| A. Этап III процесса пересмотра МДП – компьютеризация процедуры<br>МДП – приложение 11 к Конвенции..... | 7–27          | 2           |
| B. Одобренные предложения по поправкам к Конвенции, которые<br>еще не были официально приняты .....     | 28            | 5           |
| V. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня).....   | 29–31         | 5           |
| A. Сроки проведения следующей сессии .....  | 29            | 5           |
| B. Ограничение на распространение документов .....  | 30            | 5           |
| C. Перечень решений .....   | 31            | 5           |
| VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня).....   | 32            | 5           |
| <b>Приложение</b>   |               |             |
| Перечень решений, принятых на семидесятой сессии Административного комитета.....                        |               | 6           |



## I. Участники

1. Комитет (АС.2) провел свою семидесятую сессию 13 июня 2019 года в Женеве.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирана (Исламской Республики), Испании, Китая, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Узбекистана, Украины, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Присутствовали также представители Европейского союза.
3. В качестве наблюдателя была представлена следующая неправительственная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).
4. Комитет отметил, что необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся договаривающимися сторонами (в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции), обеспечен.

## II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

5. Комитет утвердил повестку дня сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/140) и принял к сведению исправление ECE/TRANS/WP.30/AC.2/142/Corr.1.

## III. Статус Конвенции МДП 1975 года (пункт 2 повестки дня)

6. Рабочая группа была проинформирована об изменениях в статусе Конвенции МДП 1975 года и числе договаривающихся сторон. В частности, Рабочая группа приняла к сведению, что со времени ее предыдущей сессии Конвенция вступила в силу для Аргентины и Омана и сейчас насчитывает 76 договаривающихся сторон, а операции МДП могут осуществляться в 62 странах. Более подробная информация, касающаяся этого вопроса, а также различных уведомлений депозитария, размещена на веб-сайте МДП<sup>1</sup>.

## IV. Пересмотр Конвенции (пункт 3 повестки дня)

### A. Этап III процесса пересмотра МДП – компьютеризация процедуры МДП – приложение 11 к Конвенции

7. Комитет отметил, что на предыдущей сессии с учетом результатов, достигнутых Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), при окончательной доработке и утверждении проекта текста приложения 11 к Конвенции, он приступил к рассмотрению документа ECE/TRANS/WP.30/2019/3-ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/7 с требуемыми поправками для введения eTIR в правовой текст Конвенции МДП 1975 года. Он принял также к сведению неофициальный документ № 8 WP.30/AC.2 (2019 год), содержащий редакционные поправки, внесенные в текст приложения 11 Рабочей группой.
8. Комитет напомнил также, что на своей предыдущей сессии, завершив первоначальное обсуждение, он решил, что до организации внеочередной сессии АС.2 в июне 2019 года экспертам от Российской Федерации и секретариату следует провести консультации (в рамках группы друзей Председателя), с тем чтобы главным образом уточнить и разъяснить вопросы, вызывающие озабоченность Российской Федерации. Если после этих консультаций делегация Российской Федерации все же сочтет, что в текст приложения 11 следует внести поправки, отражающие ее озабоченность, то к 10 апреля 2019 года она представит на русском и английском

<sup>1</sup> [www.unece.org/tir/tir-depositary\\_notification.html](http://www.unece.org/tir/tir-depositary_notification.html).

языках конкретные предложения по поправкам к приложению 11 с соответствующими разъяснениями. Федеральная таможенная служба (ФТС) Российской Федерации передала в секретариат свои конкретные замечания и альтернативные предложения по тексту на русском и английском языках. В целом ФТС предложила 15 поправок.

9. Комитет был также проинформирован о том, что, поскольку на момент выпуска повестки дня результаты консультаций еще не были известны, секретариат подготовил и представил документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/8, содержащий сводный текст приложения 11, переданный WP.30 Комитету для рассмотрения.

10. Секретариат проинформировал Комитет о том, что было организовано два совещания «друзей Председателя». Первое состоялось в Москве 16 и 17 апреля 2019 года, а второе – в Женеве 15 и 16 мая 2019 года. Протоколы обеих сессий содержатся в неофициальном документе № 9 WP.30/AC.2 (2019 год) и неофициальном документе № 10 WP.30/AC.2 (2019 год).

11. В ходе первого совещания группы друзей Председателя в Москве с учетом важности скорейшего внедрения eTIR для будущего Конвенции МДП было предложено в качестве альтернативы приложению 11 представить на сессии Комитета в июне 2019 года протокол eTIR, основанный на тексте приложения 11 (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/10).

12. Секретариат проинформировал Комитет о том, что в ходе этих совещаний эксперты провели весьма плодотворные обсуждения и что им удалось определить и согласовать альтернативные формулировки для всех предложений по поправкам, представленных ФТС. Альтернативный текст имел целью как минимум уточнить, а также в большинстве случаев и улучшить текст приложения 11. Эти новые предложения по поправкам, включенные в основной текст Конвенции и приложение 11 по итогам консультаций, содержатся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9. Секретариат проинформировал Комитет о том, что документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9 заменяет документы ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/8 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/10 и что он станет единственным документом для обсуждения в ходе сессии.

13. Делегация Российской Федерации заявила, что Российская Федерация может согласиться со всеми предложениями по поправкам, включенными в документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9, и выразила готовность принять приложение 11. Делегация Турции приветствовала плодотворные результаты, достигнутые в ходе заседаний группы друзей Председателя, и компромиссный текст приложения 11. Делегация Турции также выразила полную поддержку документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9 и заявила о своей готовности принять его в ожидании незначительных поправок, которые будут внесены в ходе обсуждений. Делегация Нидерландов заявила, что в соответствии с позицией Европейского союза Нидерланды пока не могут принять эти предложения, поскольку документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9 был получен слишком поздно и что для изучения этого документа требуется больше времени, поскольку в него было внесено много изменений. Делегация Нидерландов также заявила, что она удовлетворена ходом работы по приложению 11 и приветствовала усилия секретариата в этом отношении. Делегация Европейского союза проинформировала Комитет о том, что Европейский союз еще не имеет окончательной позиции по тексту приложения 11, но что время между сессиями было использовано весьма эффективно и что она прибыла на заседание с целью выработать вариант, максимально приближенный к окончательному тексту.

14. Делегации Азербайджана, Российской Федерации, Турции и Узбекистана заявили, что они готовы принять компромиссную формулировку приложения 11, которая является результатом работы заседаний группы друзей Председателя, в ожидании незначительных корректировок.

15. Комитет решил обсудить новые предложения по поправкам поочередно, просив делегации высказать свои комментарии и предложения или в предварительном порядке принять их.

16. Комитет в предварительном порядке принял дополнительный текст нового пункта s) статьи, в том числе слово «Convention» в последнем предложении после «TIR», которое отсутствовало только в тексте на английском языке.

17. Комитет также в предварительном порядке принял без каких-либо других замечаний дополнительную формулировку пункта b) статьи 3.

18. Кроме того, после разъяснений, представленных секретариатом, Комитет в предварительном порядке принял дополнительную формулировку в новой статье 60-бис, в отношении которой ожидается заключение Договорной секции Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

19. В дополнительный подпункт xi) пункта 3 части 1 приложения 9 была внесена поправка, с тем чтобы ограничить возможный запрос от таможенных органов информацией, связанной с перевозкой МДП. Добавление прилагательного «[имеющуюся]» или «[имеющуюся в их распоряжении]» может снять обеспокоенность объединений по поводу запроса данных, которых у них не будет (например, данных о грузах или держателях книжек МДП). Делегация Чешской Республики заявила, что она еще не готова принять это предложение, пока не проконсультируется со своим национальным гарантийным объединением.

20. Пункт 2 новой статьи 1 был изменен для уточнения того, что этот пункт касается договаривающейся стороны, не связанной приложением 11, а не таможенного или экономического союза, не связанного приложением 11. Комитет в предварительном порядке принял эту поправку.

21. Определение «предварительные данные МДП» было незначительно изменено, с тем чтобы привести его в соответствие с терминологией статьи 6. По вопросу о том, следует ли сохранить или исключить текст в квадратных скобках «[страны отправления]», консенсуса достичь не удалось.

22. Определение термина «декларация» было незначительно изменено<sup>2</sup>, с тем чтобы привести его в соответствие с формулировкой пункта 4 статьи 7.

23. Пункт 1 статьи 6 был незначительно изменен<sup>3</sup>, с тем чтобы привести его в соответствие с формулировкой пункта 4 статьи 7.

24. В статью 6<sup>4</sup> в предварительном порядке было добавлено новое пояснительное примечание 11.6.1, призванное уточнить, что предварительные данные МДП также должны представляться, когда держатель намеревается внести изменения в данные декларации.

25. Второе предложение обоснования статьи 6 было исключено.

26. У Комитета не было времени для рассмотрения всех предложений по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9. Секретариат упомянул о возможности организации межсессионного совещания группы друзей Председателя в сентябре 2019 года с участием всех заинтересованных договаривающихся сторон и наблюдателя, а также распространения пересмотренного варианта документа ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9 по дипломатическим каналам среди всех договаривающихся сторон, с тем чтобы ускорить процесс принятия решений. Некоторые делегации высказали мнение, что использование дипломатических каналов, вероятно, замедлит этот процесс и что для проведения внутренних консультаций до начала заседания группы друзей Председателя недостаточно времени. Наконец, Комитет просил секретариат подготовить пересмотренный вариант

<sup>2</sup> Слово «декларация» было заменено на «данные декларации».

<sup>3</sup> Слово «декларация» было заменено на «данные декларации».

<sup>4</sup> «Когда держатель намеревается изменить данные декларации, принятые компетентными органами страны отправления, предварительные данные МДП также должны быть представлены компетентным органам страны, в которой держатель запросит изменения данных декларации. Компетентные органы направляют поправку к данным декларации в международную систему eTIR после их принятия в соответствии с национальным законодательством.»

документа ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9 на основе обсуждений, состоявшихся в ходе сессии, и распространить его по электронной почте среди всех договаривающихся сторон для рассмотрения и представления замечаний как можно скорее, но не позднее 1 августа 2019 года.

27. Комитет просил секретариат обобщить все полученные замечания и представить их в качестве официального документа для рассмотрения на его следующей сессии с перспективой окончательной доработки поправок к основному тексту Конвенции и приложению 11.

## **В. Одобренные предложения по поправкам к Конвенции, которые еще не были официально приняты**

28. Из-за нехватки времени этот пункт не обсуждался.

## **V. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)**

### **A. Сроки проведения следующей сессии**

29. Секретариат проинформировал Комитет о том, что, учитывая большую рабочую нагрузку AC.2, WP.30 в порядке исключения согласилась с тем, что она проведет сессию только 15 и 18 октября 2019 года, что позволит организовать двухдневное совещание AC.2 16 и 17 октября 2019 года. Комитет решил, что его семьдесят первая сессия состоится 16 и 17 октября 2019 года.

### **В. Ограничение на распространение документов**

30. Комитет решил, что никаких ограничений на распространение документов, изданных в связи с его нынешней сессией, вводиться не будет.

### **С. Перечень решений**

31. В соответствии с решением Комитета перечень решений был включен в приложение к окончательному докладу.

## **VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня)**

32. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции Комитет утвердит доклад о работе своей семидесятой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. При утверждении доклада русско- и франкоговорящие делегации выразили сожаление по поводу того, что доклад не был распространен на всех трех официальных языках, и подчеркнули важность распространения доклада на всех трех рабочих языках заблаговременно до начала следующей сессии.

## Приложение

### Перечень решений, принятых на семидесятой сессии Административного комитета

| <i>Ссылка в<br/>окончательном<br/>докладе<br/>(пункт)</i> | <i>Краткое описание решения</i>  | <i>Исполнитель</i> | <i>Предельный срок</i> |
|---|--|--------------------|------------------------|
| 25  | Подготовить пересмотренный вариант документа ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9 на основе обсуждений, состоявшихся в ходе сессии, и распространить его по электронной почте среди всех договаривающихся сторон для получения их замечаний | Секретариат        |                        |
| 25  | Представить замечания по пересмотренному варианту документа ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9  | Комитет            | 1 августа 2019 года    |
| 26  | Обобщить все полученные замечания и представить официальный документ для следующей сессии Комитета в октябре   | Секретариат        | 8 августа 2019 года    |